

## BENDRO DUOMENŲ VALDYMO SUSITARIMAS

dėl asmens duomenų tvarkymo pagal 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/452, kuriuo nustatoma tiesioginių užsienio investicijų į Sąjungą tikrinimo sistema, nustatyta bendradarbiavimo mechanizmą

Europos Komisija, Prekybos generalinis direktoratas (*toliau – Komisija*)

ir

ES valstybių narių atstovai arba valdžios institucijos, taikančios bendradarbiavimo mechanizmą pagal Reglamentą (ES) 2019/452 (*toliau – valstybės narės*),

*atsižvelgdami* į 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/452, kuriuo nustatoma tiesioginių užsienio investicijų į Sąjungą tikrinimo sistema (*toliau – Reglamentas (ES) 2019/452*)<sup>1</sup>, 14 straipsnį;

*atsižvelgdami* į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (*toliau – Reglamentas (ES) 2018/1725*)<sup>2</sup>;

*atsižvelgdami* į 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (*toliau – Reglamentas (ES) 2016/679*)<sup>3</sup>;

(1) *kadangi* Reglamento (ES) 2018/1725 28 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai du ar daugiau duomenų valdytojų bendrai nustato duomenų tvarkymo tikslus ir priemones, jie yra bendri duomenų valdytojai, kurie susitarimu skaidriu būdu nustato savo atitinkamą atsakomybę už savo duomenų apsaugos prievolių, visų pirma, susijusių su duomenų subjekto naudojimu savo teisėmis ir jų atitinkamomis pareigomis pateikti Reglamento (ES) 2018/1725 15 ir 16 straipsniuose nurodytą informaciją, vykdymą;

---

<sup>1</sup> OL L 791, 2019 3 21, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 295, 2018 11 21, p. 39.

<sup>3</sup> OL L 119, 2016 5 4, p. 1.

(2) kadangi Reglamento (ES) 2016/679 26 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai du ar daugiau duomenų valdytojų bendrai nustato duomenų tvarkymo tikslus ir priemones, jie yra bendri duomenų valdytojai, kurie susitarimu skaidriu būdu nustato savo atitinkamą atsakomybę už savo duomenų apsaugos prievolių, visų pirma, susijusių su duomenų subjekto naudojimu savo teisėmis ir jų atitinkamomis pareigomis pateikti Reglamento (ES) 2016/679 13 ir 14 straipsniuose nurodytą informaciją, vykdydamą;

(3) kadangi Reglamente (ES) 2019/452 nustatytas bendradarbiavimo mechanizmas, pagal kurį valstybės narės ir Komisija keičiasi informacija apie tiesiogines užsienio investicijas, kurios gali daryti poveikį saugumui ar viešajai tvarkai, ir apie jų vertinimą. Keičiantis šia informacija gali būti tvarkomi asmens duomenys;

(4) kadangi Reglamento (ES) 2019/452 14 straipsnyje nustatyta, kad duomenys pagal tą reglamentą tvarkomi vadovaujantis Reglamentu (ES) 2016/679 ir Reglamentu (ES) 2018/1725 ir tik tiek, kiek tai būtina, kad valstybės narės galėtų patikrinti tiesiogines užsienio investicijas ir būtų užtikrintas Reglamente (ES) 2019/452 nustatyto bendradarbiavimo veiksmingumas.

## **SUSITARĖ:**

### **1 Straipsnis. ŠIO SUSITARIMO TAIKYMO SRITIS**

1.1 Komisija ir valstybės narės veikia kaip bendri duomenų valdytojai, kai asmens duomenys tvarkomi pagal Reglamento (ES) 2019/452 6–11 straipsniuose nustatytą bendradarbiavimo mechanizmą (toliau – bendradarbiavimo mechanizmas), ir toliau kartu vadinamos bendrais duomenų valdytojais arba Šalimis.

1.2 Šiame Bendro duomenų tvarkymo susitarime (toliau – Susitarimas) nustatomi atitinkami Komisijos ir valstybių narių, veikiančių kaip bendri duomenų valdytojai pagal Reglamento (ES) 2018/1725 28 straipsnį ir Reglamento (ES) 2016/679 26 straipsnį, vaidmenys, atsakomybė ir praktinės priemonės. Šiame dokumente vartojamų terminų apibrėžtys nustatytos Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnyje.

### **2 Straipsnis. DALYKAS IR DUOMENŲ TVARKYMO APRAŠYMAS**

2.1. Duomenų tvarkymo tikslas – keitimasis informacija, siekiant sudaryti kuo palankesnes sąlygas valstybėms narėms tikrinti tiesiogines užsienio investicijas (toliau – TUI) ir užtikrinti Reglamente (ES) 2019/452 nustatyto bendradarbiavimo mechanizmo veiksmingumą.

2.2. Nors už daugumą asmens duomenų tvarkymo atvejų yra atsakingas tik vienas ar keli bendri duomenų valdytojai, kuris (-ie) tokiais atvejais veikia kaip vieninteliai duomenų valdytojai (žr. 4 straipsnį), tam tikra veikla yra bendra visiems bendriems duomenų valdytojams.

### 2.3. Duomenų subjektai, kurių duomenys gali būti tvarkomi:

- fiziniai asmenys, kurie yra TUI sandorio subjektų (investuotojų arba bendrovių, į kurias investuojama) vadovai, savininkai arba atstovai,
- fiziniai asmenys, valdantys Reglamento (ES) 2019/452 11 straipsnyje nurodytus ryšių palaikymo punktus, ir kiti fiziniai asmenys, vertinantys TUI valstybėse narėse ir Komisijoje.

### 2.4. Tvarkomų asmens duomenų kategorijos:

- fizinių asmenų, kurie yra investuotojai, vardai ir pavardės arba bendrovių, į kurias investuojama, pavadinimai ir jų adresai,
- fizinių asmenų, dalyvaujančių valdant investuotojus arba bendroves, į kurias investuojama, vardai, pavardės ir kontaktiniai duomenys,
- ryšių palaikymo punktų veikloje dalyvaujančių asmenų vardai, pavardės ir pareigos,
- fizinių asmenų, valdančių ryšių palaikymo punktus, kontaktiniai duomenys.

### 2.5. Tvarkomų asmens duomenų kilmės ir duomenų tvarkymo pobūdžio aprašymas

Asmens duomenys bus tvarkomi Komisijai ir valstybėms narėms keičiantis informacija apie TUI valstybėje narėje. Pagal šį bendradarbiavimo mechanizmą valstybės narės ir Komisija dalijasi informacija ir gali reikšti abejones pateikdamos pastabas arba, kai tinkama, Komisijos nuomonę. Kiekviena valstybė narė gali pateikti pastabas, jei TUI gali turėti įtakos jos saugumui ar viešajai tvarkai arba jei ji turi svarbios informacijos apie TUI. Komisija gali pateikti nuomonę, jei TUI gali turėti įtakos daugiau nei vienos valstybės narės arba visos Sąjungos saugumui ar viešajai tvarkai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos svarbos projektus ir programas.

Fizinių asmenų, kurie yra TUI sandorio subjektų (investuotojų arba bendrovių, į kurias investuojama) vadovai, savininkai arba atstovai, asmens duomenys paprastai bus gaunami iš valstybės narės, kurios teritorijoje vykdomos TUI. Asmens duomenys rečiau gali būti gaunami iš kitos valstybės narės, kuri pateikia pastabų ar papildomos informacijos apie TUI, arba iš Komisijos.

Fizinių asmenų, valdančių valstybių narių ir Komisijos ryšių palaikymo punktus, asmens duomenys bus gaunami atitinkamai iš valstybių narių arba Komisijos.

Komisija ir valstybės narės didžiąją asmens duomenų tvarkymo, susijusio su TUI vidaus vertinimu, dalį paprastai atliks atskirai. Komisijos atliekamam asmens duomenų tvarkymui, susijusiam su TUI, apie kurias pranešta pagal bendradarbiavimo mechanizmą, vidaus vertinimu, atitinkamai taikomas Reglamentas (ES) 2018/1725, o valstybių narių atliekamam duomenų tvarkymui – Reglamentas (ES) 2016/679.

Kai pagal bendradarbiavimo mechanizmą vienos iš valstybių narių pateiktais duomenimis dalijamasi su Komisija ir kitomis valstybėmis narėmis, Komisija ir visos valstybės narės tampa bendrais duomenų valdytojais, tvarkančiais asmens duomenis, kuriais keičiamasi.

## 2.6. Duomenų tvarkymo trukmė

Su Reglamento (ES) 2019/452 įgyvendinimu susiję asmens duomenys saugomi tik tiek laiko, kiek tai būtina siekiant valstybių narių tiesioginių užsienio investicijų (toliau – TUI) tikrinimo ir Reglamente (ES) 2019/452 nustatyto bendradarbiavimo mechanizmo veiksmingumo užtikrinimo tikslų.

### **3 Straipsnis. BENDRO DUOMENŲ VALDYMO TAIKYMO SRITIS**

Pagal šį Susitarimą bendrą duomenų valdymą sudaro visas Komisijos ir valstybių narių bendrai atliekamas duomenų tvarkymas, kurio atžvilgiu jos yra bendri duomenų valdytojai, t. y:

- keitimasis informacija, įskaitant asmens duomenis, apie TUI taikant bendradarbiavimo mechanizmą,
- pastabų ir nuomonių, susijusių su vertinimu, ar TUI gali turėti įtakos saugumui ar viešajai tvarkai, teikimas.

### **4 Straipsnis. ATSAKOMYBĖ, VAIDMENYS IR SANTYKIAI SU DUOMENŲ SUBJEKTAIS**

Siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi taikomų duomenų apsaugos taisyklių, kiekviena Šalis laikosi bendrųjų duomenų apsaugos principų, nustatytų atitinkamai Reglamento (ES) 2018/1725 4 straipsnyje ir Reglamento (ES) 2016/679 5 straipsnyje.

#### **Duomenų subjektų informavimas**

Duomenų subjektai informuojami apie Šalies, kuri surinko asmens duomenis iš tų duomenų subjektų, atliekamą duomenų tvarkymą. Kadangi asmens duomenis paprastai rinks valstybės narės, informuoti atitinkamus duomenų subjektus apie duomenų tvarkymą yra valstybės narės užduotis.

Atsižvelgdamos į Reglamento (ES) 2019/452 tikslus, valstybės narės (arba, kai taikoma, Komisija) gali apriboti duomenų subjektų teisę į informaciją pagal Reglamento (ES) 2016/679 23 straipsnį (arba atitinkamai pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnį).

#### **Duomenų subjektų prašymų nagrinėjimas**

Duomenų subjektų prašymus nagrinėja ta Šalis, kuri surinko asmens duomenis iš duomenų subjektų. Kadangi asmens duomenis paprastai rinks valstybės narės, už atitinkamų duomenų subjektų prašymų nagrinėjimą atsako valstybė narė.

Nedarydamos poveikio valstybių narių atliekamam duomenų subjektų prašymų nagrinėjimui, Šalys bendradarbiauja ir, gavusios prašymą, teikia viena kitai greitą ir veiksmingą pagalbą nagrinėjant duomenų subjektų prašymus.

Gavusios duomenų subjekto prašymą leisti susipažinti su duomenimis, Šalys neatskleidžia ir nepateikia jokių bendrai tvarkomų asmens duomenų, prieš tai nepasitarusios su kita atitinkama Šalimi arba Šalimis, jei tai įmanoma ir (arba) būtina.

Atsižvelgdamos į Reglamento (ES) 2019/452 tikslus, valstybės narės (arba, kai taikoma, Komisija) gali apriboti teisę teikti prašymą pagal Reglamento (ES) 2016/679 23 straipsnį arba savo nacionalinę teisę (arba atitinkamai pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnį).

### **Saugumo incidentų, įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimus, valdymas**

Šalys saugumo incidentus, įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimus, sprendžia laikydamosi savo vidaus procedūrų ir taikytinų teisės aktų.

Šalys visų pirma teikia viena kitai skubią ir veiksmingą pagalbą, kuri reikalinga, kad būtų lengviau nustatyti ir spręsti bet kokius su bendru duomenų tvarkymu susijusius saugumo incidentus, įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimus.

Šalys praneša viena kitai informaciją apie:

- a) bet kokį galimą ar esamą pavojų bendrai tvarkomų asmens duomenų prieinamumui, konfidencialumui ir (arba) vientisumui;
- b) bet kokius saugumo incidentus, susijusius su bendru duomenų tvarkymu;
- c) bet kokį asmens duomenų saugumo pažeidimą (t. y. bet kokį saugumo pažeidimą, dėl kurio netyčia arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, be leidimo atskleidžiami bendrai tvarkomi asmens duomenys arba prie jų be leidimo gaunama prieiga), tikėtinas asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės ir pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms vertinimą, taip pat priemones, kurių imtasi asmens duomenų saugumo pažeidimui pašalinti ir pavojui fizinių asmenų teisėms ir laisvėms sumažinti;
- d) bet kokį bendro duomenų tvarkymo techninių ir (arba) organizacinių apsaugos priemonių pažeidimą.

Kiekviena Šalis atsako už visus saugumo incidentus, įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimus, kurie įvyksta tai Šaliai pažeidus savo pareigas pagal šį Susitarimą ir atitinkamai Reglamentą (ES) 2018/1725 arba Reglamentą (ES) 2016/679.

Šalys dokumentuoja saugumo incidentus (įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimus) ir nepagrįstai nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per 48 valandas nuo tada, kai sužino apie saugumo incidentą (įskaitant asmens duomenų saugumo pažeidimą), apie juos praneša viena kitai.

Šalis, atsakinga už asmens duomenų saugumo pažeidimą, dokumentuoja tą asmens duomenų saugumo pažeidimą ir apie jį praneša Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba kompetentingai nacionalinei priežiūros institucijai. Ji tai padaro nepagrįstai nedelsdama ir, jei įmanoma, praėjus ne daugiau kaip 72 valandoms nuo tada, kai sužino apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms. Atsakinga Šalis apie tokį pranešimą informuoja kitas Šalis.

Jei duomenų subjekto teisė būti informuotam apie asmens duomenų saugumo pažeidimą nebuvo apribota, Šalis, atsakinga už asmens duomenų saugumo pažeidimą, praneša apie tą asmens duomenų saugumo pažeidimą atitinkamiems duomenų subjektams, jei asmens duomenų saugumo pažeidimas gali kelti pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms. Atsakinga Šalis apie tokį pranešimą informuoja kitas Šalis.

### **Atsakomybė už duomenų tvarkymo saugumą**

Pagal Reglamento (ES) 2019/452 11 straipsnį Komisija sukurs saugią ir šifruotą sistemą, kuria remiamas tiesioginis ryšių palaikymo punktų valstybėse narėse ir pačios Komisijos bendradarbiavimas ir keitimasis informacija. Nors Šalys yra bendri asmens duomenų, kuriais keičiamasi toje saugioje ir šifruotoje sistemoje, valdytojai, kiekviena iš Šalių gali toliau tvarkyti šiuos duomenis kitose sistemose, kurias naudoja savo vidaus procesams, tik TUI tikrinimo ir bendradarbiavimo mechanizmo veiksmingumo tikslais. Šiuo tikslu kiekviena Šalis įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, skirtas:

- i. užtikrinti ir apsaugoti bendrai tvarkomų asmens duomenų saugumą, vientisumą ir konfidencialumą pagal Komisijos IT saugumo sprendimą<sup>4</sup>;
- ii. apsaugoti nuo bet kurio netyčinio arba neteisėto jos turimų asmens duomenų sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, atskleidimo arba prieigos be leidimo;
- iii. neatskleisti asmens duomenų ir neleisti su jais susipažinti niekam kitam, išskyrus iš anksto suderintus duomenų gavėjus ar tvarkytojus.

Kiekviena Šalis įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad užtikrintų duomenų tvarkymo saugumą pagal atitinkamai Reglamento (ES) 2018/1725 33 straipsnį ir Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį.

Šalys teikia viena kitai skubią ir veiksmingą pagalbą saugumo incidentų arba asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju.

---

<sup>4</sup> 2017 m. sausio 10 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2017/46 dėl Europos Komisijos ryšių ir informacinių sistemų saugumo.

## **Asmens duomenų vieta**

Asmens duomenys, renkami duomenų tvarkymo tikslais, tvarkomi tik Europos Sąjungos teritorijoje ir turi likti toje teritorijoje.

Asmens duomenys, kuriuos Komisija ir valstybės narės renka tvarkymo tikslais, saugomi apsaugotose sistemose.

Prieiga prie bendrai tvarkomų asmens duomenų suteikiama tik leidimą turintiems Komisijos ir valstybių narių darbuotojams, kurių patikimumas patikrintas, kad jie galėtų administruoti ir eksploatuoti IT sistemą, kuria sudaromos sąlygos duomenų tvarkymui. Šiai prieigai taikomos specialios saugumo procedūros, įskaitant dviementį tapatumo nustatymą ir lustines korteles visiems naudotojams.

## **5 Straipsnis. KITOS BENDRŲ DUOMENŲ VALDYTOJŲ ATSAKOMYBĖS SRITYS**

### ***Komisija užtikrina ir atsako už:***

- Sprendimą dėl duomenų tvarkymo priemonių, reikalavimų ir tikslo;
- Duomenų tvarkymo registravimą;
- Užtikrinimą, kad tvarkomi asmens duomenys būtų adekvatūs, tinkami, tikslūs ir tik tokie, kurių reikia siekiant tikslo;
- Sprendimą apriboti duomenų subjekto teisių taikymą arba nukrypti nuo jų, kai tai būtina ir proporcinga;
- Asmens duomenų perdavimo ir persiuntimo teisėtumo, būtinumo ir proporcingumo nustatymą ir vertinimą;
- Pranešimą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui (EDAPP) apie bet kokius asmens duomenų saugumo pažeidimus bendradarbiavimo mechanizmui naudojamose IT sistemose;
- Duomenų subjektų prašymų persiuntimą atitinkamoms valstybių narių paskirtoms institucijoms, jei duomenų subjektas pateikia klausimų dėl savo asmens duomenų, kuriems taikomas bendradarbiavimo mechanizmas;
- Asmens duomenų, prie kurių Komisija turi prieigą IT sistemose, ištrynimą, kai tai būtina valstybių narių paskirtos institucijos prašymu;
- Techninių priemonių, kuriomis būtų užtikrintas IT sistemų, kurios bus naudojamos bendradarbiavimo mechanizmui ir keitimuisi duomenimis tarp ryšių palaikymo punktų, prieinamumas ir sklandus veikimas, nustatymą, įgyvendinimą ir suteikimą;
- Analizės, kuri gali būti susijusi su IT sistemose saugomais asmens duomenimis, atlikimą, kai būtina;
- Tik tų duomenų tvarkytojų, kurie atitinka Reglamento (ES) 2018/1725 reikalavimus, pasitelkimą ir pastarųjų atliekamo duomenų tvarkymo reguliavimą sutartimi ar teisės aktu;

- Gavus valstybių narių paskirtų institucijų pritarimą, bet kokių sistemos pokyčių, kurie gali turėti įtakos tvarkomų asmens duomenų rūšiai arba tvarkymo būdai, nustatymą ir įgyvendinimą;
- Prireikus, išankstinį konsultavimąsi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu;
- Užtikrinimą, kad asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama įstatais nustatyta konfidencialumo prievolė;
- Bendradarbiavimą su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, jam paprašius, vykdant jo užduotis.

***Valstybė (-ės) narė (-ės) užtikrina ir atsako už:***

- Sprendimą dėl duomenų tvarkymo priemonių, reikalavimų ir tikslo;
- Duomenų tvarkymo registravimą;
- Užtikrinimą, kad tvarkomi asmens duomenys būtų adekvatūs, tikslūs, tinkami ir tik tokie, kurių reikia siekiant tikslo;
- Pagal bendradarbiavimo mechanizmą pateiktų asmens duomenų patvirtinimą;
- Bendravimą su duomenų subjektais, siekiant išsiaiškinti bet kokias pradinės registracijos technines klaidas ar neaiškumą;
- Pranešimą valstybės narės kompetentingoms priežiūros institucijoms apie bet kokius asmens duomenų saugumo pažeidimus tvarkant asmens duomenis pagal bendradarbiavimo mechanizmą, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2016/679 33 ir 34 straipsniuose;
- Užtikrinimą, kad jų darbuotojai, kurie turi prieigą prie asmens duomenų pagal bendradarbiavimo mechanizmą, būtų tinkamai parengti siekiant užtikrinti, kad jie savo užduotis atliktų laikydamiesi asmens duomenų apsaugai taikomų taisyklių;
- Nuomonių apie bet kokius pokyčius, kurie gali turėti įtakos tvarkomų asmens duomenų rūšiai ar tvarkymo būdai, teikimą Komisijai;
- Duomenų subjektų prašymų nagrinėjimą;
- Sprendimą apriboti duomenų subjekto teisių taikymą arba nukrypti nuo jų, kai tai būtina ir proporcinga;
- Tik tų duomenų tvarkytojų, kurie atitinka atitinkamai Reglamento (ES) 2018/1725 ir Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimus, pasitelkimą ir pastarųjų atliekamo duomenų tvarkymo reguliavimą sutartimi ar teisės aktu;
- Asmens duomenų perdavimo ir persiuntimo teisėtumo, būtinumo ir proporcingumo nustatymą ir vertinimą;
- Visų asmens duomenų gavėjų (valstybėse narėse) sąrašo sudarymą ir atnaujinimą;
- Prireikus, išankstinį konsultavimąsi su nacionaline duomenų apsaugos priežiūros institucija;



- Užtikrinimą, kad asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama įstatais nustatyta konfidencialumo prievolė;
- Bendradarbiavimą su nacionaline duomenų apsaugos priežiūros institucija, jai paprašius, vykdant jos užduotis.

## **6 Straipsnis. ATSAKOMYBĖ UŽ REIKALAVIMŲ NESILAIKYMĄ**

Komisija yra atsakinga už Reglamento (ES) 2018/1725 VIII skyriuje nustatytų reikalavimų nesilaikymą.

Valstybės narės yra atsakingos už Reglamento (ES) 2016/679 VIII skyriuje nustatytų reikalavimų nesilaikymą.

## **7 Straipsnis. SUSITARIMO ŠALIŲ BENDRADARBIAVIMAS**

Kiekviena Šalis, kai jos prašoma, teikia skubią ir veiksmingą pagalbą kitai (-oms) Šaliai (-ims) vykdant šį Susitarimą, laikydamosi visų taikomų atitinkamai Reglamento (ES) 2018/1725 ir Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimų ir kitų taikomų duomenų apsaugos taisyklių.

## **8 Straipsnis. GINČŲ SPRENDIMAS**

Šiam Susitarimui taikoma Europos Sąjungos teisė.

Šalys stengiasi taikiai išspręsti visus ginčus, kylančius dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo arba su tuo susijusius.

Jei bet kuriuo metu tarp Šalių kiltų klausimų, ginčų ar nesutarimų, susijusių su šiuo Susitarimu, Šalys dės visas pastangas, kad juos išspręstų konsultuodamosi, susitardamos ir vadovaudamosi sveiku protu.

Pirmenybė teikiama tam, kad visi ginčai būtų sprendžiami operatyviniu lygmeniu, kai jie kyla, ir kad juos spręstų priede išvardyti kontaktiniai subjektai, atsakingi už konkretų duomenų tvarkymą.

Konsultacijomis siekiama peržiūrėti priemones, kurių imtasi iškilusiai problemai išspręsti, ir jas suderinti, kiek tai praktiškai įmanoma, ir šiuo tikslu Šalys geranoriškai derasi. Kiekviena Šalis į prašymą taikiai susitarti atsako per septynias darbo dienas nuo tokio prašymo pateikimo. Taikaus susitarimo terminas yra 30 dienų nuo prašymo pateikimo dienos.

Jei ginčo nepavyksta išspręsti taikiai, kiekviena Šalis gali pateikti prašymą dėl tarpininkavimo ir (arba) teismo nagrinėjimo toliau nurodyta tvarka:

a) tarpininkavimo atveju Šalys kartu paskiria kiekvienai iš jų priimtina tarpininką, kuris per du mėnesius nuo ginčo perdavimo jam turės padėti išspręsti ginčą,

b) teismo nagrinėjimo atveju klausimas perduodamas Europos Sąjungos Teisingumo Teismui vadovaujantis Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo.

## **9 Straipsnis. PAKEITIMAI**

Šalys bet kuriuo metu abipusiu sutarimu gali iš dalies pakeisti ar papildyti šį Susitarimą. Bet kokie pakeitimai ar papildymai atliekami raštu.

Šio Susitarimo priedai gali būti iš dalies keičiami operatyviniu ir (arba) darbo grupės lygmeniu, o apie pakeitimą turi būti pranešta kitai (-oms) Šaliai (-ims).

## **10 Straipsnis. ĮSIGALIOJIMAS**

Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai jį pasirašo paskutinė Šalis, ir galioja visą duomenų tvarkymo trukmę bei toliau galioja Reglamento (ES) 2019/452 taikymo laikotarpiu.

Priimta Briuselyje